

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2016

ESPAGNOL
LANGUE VIVANTE 2

SERIES GENERALES

Durée de l'épreuve : 3 heures

Série L

- Coefficient de l'épreuve de langue vivante obligatoire (LVO): 4
- Coefficient de l'épreuve de LVO + langue vivante approfondie (LVA) : 8

Durée de l'épreuve : 2 heures

Séries ES/S

- Coefficient de l'épreuve: 2

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série ES/S, questionnaire page 4/6
- Série L, questionnaire pages 5/6 et 6/6

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.**

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Documento 1:

Un escritor frustrado

Soy un escritor frustrado.

Y esta circunstancia ha determinado en gran medida mis difíciles relaciones con el mundo exterior. Si hubiera podido satisfacer mi pasión por la escritura no estaría ahora donde estoy.

5 Para empeorar las cosas, soy profesor de Literatura en la Universidad Autónoma y, además, un excelente crítico. No hay nada tan frustrante como esto: tener que enfrentarse cada día con brillantes ejemplos de individuos que son todo lo que uno quisiera ser y que han conseguido todo lo que uno nunca podrá conseguir. Es triste constatar que las mil y una veces que he intentado comenzar una novela
10 no he pasado nunca de la segunda página sin tener la firme convicción de que lo que escribía era bazofia¹. Y lo sé porque soy buen crítico. Para ser escritor no basta con rellenar folios y embuchar² palabra tras palabra, cosa que cualquiera puede hacer, sino que hay que tener un “algo” especial – llámese “duende” o inspiración, o como se quiera – que yo no tengo y que nunca tendré. Puedo
15 trabajosamente sacar adelante mis artículos y mis trabajos académicos, pero soy sencillamente incapaz de escribir un buen cuento. Y no es que me falte imaginación – al contrario, tengo muy buenas ideas –, pero al ponerme delante del ordenador algo falla: las palabras no salen, y si salen conforman horriblos principios que desecho³ sistemáticamente sin conseguir darle nunca la expresión adecuada a mis ideas. También he intentado escribir completamente borracho. Esta impotencia creativa me provoca un sentimiento de profundo disgusto conmigo mismo que se va acrecentando a medida que sigo intentando escribir, hasta que ya no aguanto más, y preso de una irracional furia, golpeo el ordenador.

José Ángel Mañas, *Soy un escritor frustrado*, Barcelona, Ed. Destino, 2005

1.- Una bazofia: un escrito de mala calidad.

2.- Embuchar: *entasser*.

3.- Desechar: *écarter*

Documento 2:

El discurso de una escritora de éxito

Empecé a escribir entonces una revista “a mano” que se pasaban unos a otros mis hermanos y mis primos, algún amigo... Había de todo: desde cuentos, por supuesto (que siempre acababan con un “continuará” del que yo aún no tenía clara noticia), hasta crítica de cine, con sus correspondientes fotografías
5 recortadas de alguna revista. Y recuerdo ahora qué encanto, qué maravilloso invento de la vida era para mí aquella revistilla... Y todo lo que yo ignoraba que sería lo que continuaría mañana.

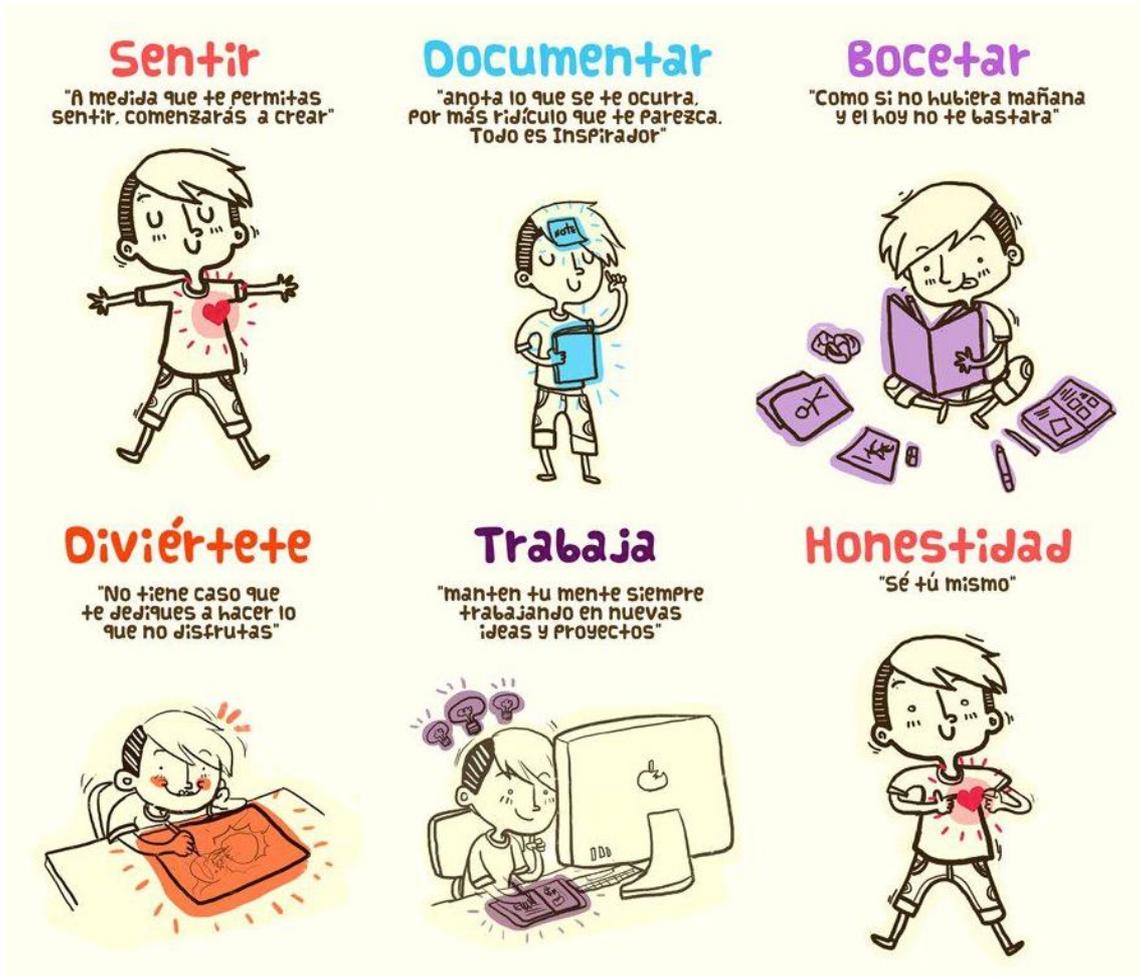
Entonces escribí mi primera novela. Se llamaba *Juanito*, y ocurría durante la Revolución Francesa. Pero pueden imaginar qué extraña Revolución Francesa
10 relataba... Claro está: me la inventé, pero algo tienen los inventos-sueños, porque, cuando durante la noche, toda la casa dormida, acudía al cuarto de mis dos hermanos, José Antonio y José Luis, y, ayudada por una linternilla de pilas, se la leía, protestaban cuando yo decía “continuará”. Entonces parecía llenarse

15 de magia la habitación a oscuras de los niños. Niños asombrados, algo que me reveló que yo sería escritora, o que ya lo era.

Discurso de Ana María Matute en la entrega del premio Cervantes 2011

Documento 3:

¿Cómo convertirte en un creativo?



<http://educarenggrupo.org>

Bocetar: *ébaucher*

QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DES SERIES ES/S

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Documento 1

1.- Enumera 4 elementos que muestran que el protagonista es un escritor frustrado.

2.- Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifícalas apoyándote en el texto.

- El trabajo del que vive es el de crítico de Literatura.
- Aunque es un escritor frustrado, intenta escribir novelas varias veces.
- Es una persona creativa.

Documento 2

3.- La escritora de niña escribía diferentes géneros literarios. Entresaca una frase que lo demuestra.

4.- Di si es verdadero o falso y justifica con el texto.

-Su primera novela narra una historia documentada de la Revolución Francesa.

5.- Anota dos elementos que demuestren que a los niños les gustaba la lectura de la hermana.

Répondre en français à la question suivante :

Documents 1 et 3. (5 lignes)

6.- Parmi les conseils proposés dans le document 3, quels sont ceux, selon toi, dont le personnage du document 1 ne tient pas compte? Explique ton choix.

II – EXPRESSION ÉCRITE (Une ligne= dix mots)

Le candidat traitera au choix une des deux questions.

1.- Documento 1, líneas 16-18: “Y no es que me falte imaginación – al contrario, tengo muy buenas ideas –, pero al ponerme delante del ordenador algo falla: las palabras no salen.” Y tú, ¿has experimentado alguna vez una falta de inspiración? ¿Cómo te has sentido en esa situación? (15 líneas)

2.- De los 6 consejos, di cuáles te parecen más importantes para ser creativo. Explica tu elección. (15 líneas)

« Afin de respecter l’anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d’un camarade ou celui de votre établissement ».

QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DE LA SERIE L

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats de la série L qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions**.

Les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** **ne traiteront pas** la question 7.

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Document 1

1.- Enumera 4 elementos que muestran que el protagonista es un escritor frustrado.

2.- Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justificalas apoyándote en el texto.

- El trabajo del que vive es el de crítico de Literatura.
- Aunque es un escritor frustrado, intenta escribir novelas varias veces.
- Es una persona creativa.

Documento 2:

3.- La escritora de niña escribía diferentes géneros literarios. Entresaca una frase que lo demuestra.

4.- Di si es verdadero o falso y justifica con el texto.

-Su primera novela narra una historia documentada de la Revolución Francesa.

5.- Anota dos elementos que demuestren que a los niños les gustaba la lectura de la hermana.

Répondre en français à la question suivante :

Document 1 et 3. (5 lignes)

6.- Parmi les conseils proposés dans le document 3, quels sont ceux, selon toi, dont le personnage du document 1 ne tient pas compte? Explique ton choix.

7.- À partir d'une comparaison du doc 1 et du doc 2, expliquez quels sont les atouts dont dispose Ana María Matute par rapport à l'écrivain frustré.

II – EXPRESSION ÉCRITE (Une ligne= dix mots)

Les candidats de la série L **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les questions suivantes**.

1.- Documento 1, líneas 16-18: “Y no es que me falte imaginación – al contrario, tengo muy buenas ideas –, pero al ponerme delante del ordenador algo falla: las palabras no salen.” Y tú, ¿has experimentado alguna vez una falta de inspiración? ¿Cómo te has sentido en esa situación? (15 líneas)

2.- De los 6 consejos, di cuáles te parecen más importantes para ser creativo. Explica tu elección. (15 líneas)

Les candidats de la série L qui composent au titre de la **LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les questions suivantes**.

1.- Documento 1, líneas 16-18: “Y no es que me falte imaginación – al contrario, tengo muy buenas ideas –, pero al ponerme delante del ordenador algo falla: las palabras no salen.” Y tú, ¿has experimentado alguna vez una falta de inspiración? ¿Cómo te has sentido en esa situación? (15 líneas)

2.- ¿En qué medida este dossier puede ilustrar la noción “Espacios e intercambios”? (15 líneas)

« Afin de respecter l’anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d’un camarade ou celui de votre établissement ».